

Índice

| | |
|--|-----|
| 1. Planteamiento del problema | 13 |
| 2. Situación lingüística del Perú | 17 |
| 2.1. La política lingüística | 17 |
| 2.2. El castellano peruano | 26 |
| 2.3. Las variedades del quechua | 35 |
| 3. Los contactos lingüísticos | 45 |
| 3.1. Bilingüismo y diglosia en contexto | 45 |
| 3.2. Los contactos lingüísticos entre el quechua y el castellano | 52 |
| 3.3. Lengua e identidad | 57 |
| 3.4. Mantenimiento y sustitución | 75 |
| 4. El quechua y el castellano andino en el Cuzco | 81 |
| 4.1. Distribución regional de las lenguas en el Cuzco | 81 |
| 4.2. Tradición desde el enfoque cuzqueño | 91 |
| 4.3. Migración desde el contexto lingüístico cuzqueño | 104 |
| 4.4. El sistema educativo cuzqueño y la educación intercultural bilingüe (EIB) | 112 |
| 5. Análisis de la situación lingüística en el Cuzco | 135 |
| 5.1. Metodología del análisis | 135 |
| 5.1.1. Estrategia de la investigación | 145 |
| 5.1.2. Instrumento para la recolección de la información | 147 |
| 5.1.4. El campo de estudio | 153 |
| 5.1.5. Población de estudio | 155 |

| | |
|--|-----|
| 5.2. Los resultados del análisis | 158 |
| 5.2.1. Idioma materno | 158 |
| 5.2.2. Conocimiento pasivo | 160 |
| 5.2.3. Conocimiento activo | 161 |
| 5.2.4. Idiomas practicados en casa | 163 |
| 5.2.5. Entendimiento, comunicación y competencias en la lengua quechua | 164 |
| 5.2.6. Aprendizaje del quechua | 168 |
| 5.2.7. El quechua en el entorno familiar | 170 |
| 5.2.8. Ventajas del bilingüismo desde la perspectiva escolar | 172 |
| 5.2.9. Situaciones del habla | 175 |
| 5.2.10. Sentimientos del habla | 182 |
| 5.2.11. Rasgos culturales particulares de un quechuahablante | 189 |
| 5.3. Resumen del análisis | 194 |
| 6. Conclusiones | 197 |
| Abreviaturas | 205 |
| Índice de ilustraciones | 207 |
| Anexo | 211 |
| Bibliografía | 213 |